

## ALGEMENE VOORWAARDEN

1. Deze voorwaarden van de BV ASPESLAGH (de verkoper) gelden voor alle leveringen, tenzij schriftelijk anders wordt overeengekomen. De koper wordt geacht ze te kennen en ze integraal te aanvaarden.
2. Onze leveringstermijnen en offertes gelden enkel als aanduiding, de vertraging in de afleveringen kan geen aanleiding geven tot schadeloosstelling, verbreking van het contract of tot het weigeren van gekochte waren en geleverde prestaties. Partijen hebben met de inhoud van onderhavige clausule rekening gehouden bij de bepaling van de prijs. Dit is noodzakelijk teneinde een optimale dienstverlening en algemene planning door de verkoper te kunnen verzekeren. Beide partijen verklaren dat dit geen onrechtmatig beding uitmaakt in de zin van art. VI.95/5 WER. De uitvoerings- en/of leveringstermijn geldt niet ten indicatieve titel voor zover de koper een consument betreft in de zin van art. I.1, 2° WER., onverminderd de rechten van de verkoper om de uitvoering van haar verbintenissen op te schorten bij wanprestatie of overmacht.
3. Afgenomen goederen worden niet meer teruggenomen, onverminderd de rechten van de consument op basis van de artikelen 1641 tot 1649 BW.
4. De betaling geschiedt op de vennootschapszetel acht dagen na factuurdatum. In geval van niet-betaling uiterlijk op de vervaldag van de factuur zullen alle andere facturen onmiddellijk opeisbaar worden en zullen alle verdere leveringen en prestaties uitsluitend tegen voorafgaandelijke contante betaling uitgevoerd worden. Bovendien zal op alle sommen niet betaald op de vervaldag, zal van rechtswege en zonder ingebrekestelling, een verwijlrest van 8,5% verschuldigd zijn. In geval van gehele of gedeeltelijke niet-betaling van de schuld op de vervaldag zonder ernstige redenen wordt het schuldsaldo van rechtswege en zonder ingebrekestelling verhoogd met 10% met een minimum van €75 zelfs bij toekenning van termijnen van respijt (art. 1147 en 1152 B.W.). Indien de koper een consument betreft in de zin van art. I.1, 2° WER zal deze aanspraak kunnen maken op een vergoeding gelijkwaardig aan die in het voorgaand lid berekend op onze laatst uitgeschreven factuur indien wij onze verbintenissen niet nakomen binnen de afgesproken termijn, na vergeefse ingebrekestelling.
5. Niet-betaling op de vervaldag geeft het recht alle lopende bestellingen, uitvoeringen en overeenkomsten te schorsen zonder daartoe enige aanmaning vereist is. De door ons gefactureerde goederen blijven onze volledige eigendom tot integrale betaling door de koper of de onderverkoper, met inbegrip van vervallen intresten desgevallend. De koper verbindt er zich in de eerste plaats toe om niet over de geleverde goederen te beschikken, zolang deze niet betaald zijn. De koper blijft in gebreke te betalen indien de betaling niet gebeurt binnen de 8 dagen na facturatedatum, behoudens andersluidende overeenkomst en zonder dat een voorafgaandelijke ingebrekestelling vereist is. Wij hebben het recht om na aangetekend schrijven houdende de ontbinding van de overeenkomst de goederen terug te nemen. De kosten verbonden aan de terugname van de goederen zijn alsdan ten laste van de koper. De koper en/of haar aangestelde verklaart zich uitdrukkelijk persoonlijk aansprakelijk voor de onbetaald gebleven goederen bij niet naleving van voormelde verplichting. De koper draagt tijdens de detentie van goederen uitdrukkelijk het risico voor de geleverde goederen. Hij draagt het volledige risico op verlies, diefstal, schade van de zaak, zelfs voor toeval en overmacht.
6. Er wordt in ieder geval pas geleverd na integrale betaling van de verschuldigde facturen/aankooprijks. Tot zolang zijn wij gerechtigd om afgifte te weigeren van alle goederen van de koper die bij ons (al dan niet met het oog op herstelling) in bewaring werden gegeven, ook al hebben de facturen geen betrekking op de desbetreffende goederen (retentierecht).
7. Elke klacht dient schriftelijk gedaan te worden binnen de 8 dagen per aangetekende brief. Reactie op een laattijdige klacht impliceert geen verzaking aan dit artikel, is steeds onder voorbehoud van alle rechten en zonder nadelige bekentenissen.
8. Onze gegeven waarborg kan niet verder reiken dan deze verleend door onze leveranciers, onverminderd de rechten van de consument op basis van de artikelen 1641 tot 1649 BW.
9. De overeenkomst wordt uitgevoerd op de maatschappelijke zetel van de verkoper te Deinze. Het Belgische recht is van toepassing. Alle geschillen behoren uitsluitend tot de bevoegdheid van de rechtbanken van het arrondissement of het kanton van de verkoper, tenzij de eiser de overeenkomstig artikel 624 Ger. Wb. bevoegde rechtbanken vereist.

## CONDITIONS GENERALES

1. À défaut d'accord écrit contraire, les présentes conditions de SRL ASPESLAGH (le vendeur) s'appliquent à toutes les livraisons. L'acheteur est censé les connaître et les accepter intégralement.
2. Nos délais de livraison et offres sont donnés à titre purement indicatif. Tout retard en termes de livraison ne pourra en aucun cas donner lieu à des dommages et intérêts, entraîner la résiliation du contrat ou tot het weigeren van gekochte waren en geleverde prestaties. Les parties ont pris en considération le contenu de cette clause lors de la détermination du prix. Ceci est nécessaire afin d'assurer un service optimal et un planning général par le vendeur. Les deux parties déclarent qu'il ne s'agit pas d'une clause abusive dans le sens de l'article VI.95/5 CDE. Le délai d'exécution et/ou livraison ne sont pas donnés à titre indicatif tant que l'acheteur est un consommateur dans le sens de l'article I.1, 2° CDE, sans préjudice des droits du vendeur de suspendre l'exécution de ses obligations dans le cas de non-exécution ou de force majeure.
3. Les marchandises enlevées ne seront pas reprises, sans préjudice des droits du consommateur sur base des articles 1641 à 1649 CC.
4. Le paiement aura lieu au siège de la société, huit jours après la date de facturation. In geval van niet-betaling uiterlijk op de vervaldag van de factuur zullen alle andere facturen onmiddellijk opeisbaar worden en zullen alle verdere leveringen en prestaties uitsluitend tegen voorafgaandelijke contante betaling uitgevoerd worden. Bovendien zal een intèrèt de retard à hauteur de 8,5% verschuldigd zijn, de plein droit et sans mise en demeure, sur toutes les sommes impayées à l'échéance. En cas de non-paiement intégral ou partiel de la dette à l'échéance, sans motif grave, le solde débiteur sera majoré de 10 % de plein droit et sans mise en demeure, moyennant un minimum de €75, même si des délais d'attribution ont été octroyés (art. 1147 et 1152 du Code civil). Quand l'acheteur est un consommateur dans le sens de l'article art. I.1, 2° CDE celui-ci aura droit d'une compensation identique à celle de l'alinéa précédente calculée sur base de la dernière facture dans le cas on ne respecte pas nos obligations dans le délai convenu, après mise en demeure sans résultats.
5. Le non-paiement à l'échéance donne droit à la suspension de tous les contrats, commandes et exécutions en cours, sans qu'une mise en demeure ne doive être adressée à ce propos. Les marchandises que nous avons facturées et livrées ensuite restent notre entière propriété jusqu'au paiement intégral par l'acheteur, y compris, le cas échéant, les intérêts échus. L'acheteur s'engage, avant tout, à ne pas disposer des choses livrées tant qu'elles n'ont pas été payées. L'acheteur est en défaut de paiement si le paiement n'intervient pas dans les 8 jours suivant la date de facturation, à défaut d'accord contraire et sans qu'une mise en demeure préalable ne soit requise. On a le droit de reprendre les marchandises après lettre recommandée contenant la résolution du contrat. Les frais liés au retour des marchandises sont à charge de l'acheteur. L'acheteur et/ou son préposé se déclare expressément personnellement responsables des marchandises impayées en cas de non-respect de l'obligation susmentionnée. L'acheteur prend le risque des marchandises livrées pendant la détention des marchandises. Il supporte le risque entier pour perte, vol, endommagement du bien, même par hasard et force majeure.
6. La livraison prendra place en tout cas après paiement intégral du prix des factures dues. Avant paiement on a le droit de refuser livraison de toutes les marchandises de l'acheteur qui ont été gardée en dépôt (en vue de réparation ou pas), même quand les factures ne concernent pas lesdites marchandises (droit de rétention).
7. Toute réclamation doit être adressée par écrit dans les 8 jours, par lettre recommandée. Une réaction à une réclamation tardive n'implique aucun renoncement au présent article et s'entend toujours sous réserve de tous droits et sans reconnaissance préjudiciable.
8. La garantie que nous appliquons ne peut pas s'étendre au-delà de celle accordée par nos fournisseurs, sans préjudice des droits du consommateur sur base des articles 1641 à 1649 CC.
9. L'exécution du contrat a lieu au siège social du vendeur à Deinze. Le droit belge s'applique au contrat. Tous litiges seront soumis à la juridiction des tribunaux de l'arrondissement judiciaire ou le canton du vendeur, sauf si le demandeur préfère les tribunaux compétents conformément à l'article 624 C.J.